

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1962 Nr. 157

A. TITEL

Notawisseling tussen de Nederlandse en de Belgische Regering houdende een overeenkomst tot regeling van de dienstplicht voor jongelieden die zowel de Belgische als de Nederlandse nationaliteit bezitten;
Brussel, 9 juni 1954

B. TEKST

De tekst van de nota's is geplaatst in *Trb.* 1954, 87.

D. GOEDKEURING

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1955, 142.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1954, 87.

In overeenstemming met artikel 102 van het Handvest der Verenigde Naties is de in de nota's vervatte overeenkomst op 13 september 1955 geregistreerd bij het Secretariaat der Verenigde Naties onder nr. 2936. De tekst der nota's, alsmede een Engelse en een Franse vertaling daarvan, is afgedrukt in „Recueil des Traités” der Verenigde Naties, deel 216, blz. 121 e.v.

Op 25 oktober 1962 zijn te 's-Gravenhage tussen de Nederlandse en de Belgische Regering nota's gewisseld tot inlassing van een artikel 6A in de overeenkomst.

De in de nota's van 25 oktober 1962 vervatte overeenkomst behoort de goedkeuring der Staten-Generaal ingevolge artikel 60, lid 2, der Grondwet; zij zal in werking treden zodra de beide Regeringen

elkaar zullen hebben medegedeeld, dat de grondwettelijk vereiste goedkeuring is verkregen. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

De tekst van de op 25 oktober 1962 te 's-Gravenhage gewisselde nota's luidt als volgt:

Nr. I

AMBASSADE VAN BELGIË

's-Gravenhage, 25 oktober 1962.

Mijnheer de Minister,

Ik heb de eer te verwijzen naar de Belgisch-Nederlandse Militie-regeling die op 9 juni 1954 door wisseling van brieven tot stand kwam en die betrekking heeft op de militaire dienst van personen die tegelijkertijd de Belgische en de Nederlandse nationaliteit bezitten.

Teneinde te vermijden dat personen die in een van de beide landen worden vrijgesteld van hun militaire verplichtingen, zich ook in het andere land zouden kunnen onttrekken aan de militaire verplichtingen, zou de Belgische Regering het op prijs stellen in de Militie-regeling het volgende artikel 6A in te lassen:

„De bipatriden die zich, vóór of op het tijdstip waarop zij bij hun eenheid moeten opkomen om met de vervulling van hun werkelijke dienst te beginnen, onttrekken aan hun militaire verplichtingen, zullen door de bevoegde autoriteiten van de Staat waar zij hun militaire dienst moeten vervullen, worden gesignaleerd aan de bevoegde autoriteiten van de andere Staat en zullen worden uitgesloten van de werking van deze regeling totdat zij in een der beide landen zullen hebben voldaan aan de verplichting tot het aanvangen van de werkelijke dienst, dan wel op andere wijze in een regelmatige verhouding verkeren tot de dienstplicht in een der beide landen”.

Indien dit voorstel voor de Nederlandse Regering aanvaardbaar is, moge ik voorstellen, dat deze brief en Uwer Excellentie's bevestigend antwoord worden beschouwd een overeenkomst tussen de beide Regeringen te vormen ter aanvulling van de Militieregeling en dat die overeenkomst in werking zal treden zodra de beide Regeringen elkaar zullen hebben medegedeeld dat de grondwettelijk vereiste goedkeuring is verkregen.

Gelieve, Mijnheer de Minister, de verzekering van mijn gevoelens van zeer bijzondere hoogachting te willen aanvaarden.

(w.g.) VAN DER STRATEN

Baron F. X. van der Straten-Waillet

Ambassadeur van België

Aan Zijne Excellentie

Mr. J. M. A. H. Luns,

Minister van Buitenlandse Zaken,

's-Gravenhage.

Nr. II

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN

DVE/VB-154674

's-Gravenhage, 25 oktober 1962.

Mijnheer de Ambassadeur,

Ik heb de eer Uwer Excellentie de ontvangst te bevestigen van Haar brief van heden welke als volgt luidt:

(zoals in nr. I)

Ik heb de eer Uwer Excellentie te berichten, dat de Nederlandse Regering met de hierboven weergegeven voorstellen instemt.

Gelief, Mijnheer de Ambassadeur, de hernieuwde verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(w.g.) J. LUNS

*Zijner Excellentie
Baron F. X. van der Straten-Waillet,
Ambassadeur van België
te 's-Gravenhage*

Uitgegeven de achtentwintigste december 1962.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. LUNS.*